

## BETRIEBSANLEITUNG

Operating Instructions · Instructions  
de service · Handleiding · Vejledning  
Istruzioni per la manutenzione

**FLEISCHMANN**  
Die Modellbahn der Profis

HO + N  
«piccolo»

Funkentstörsatz 6990

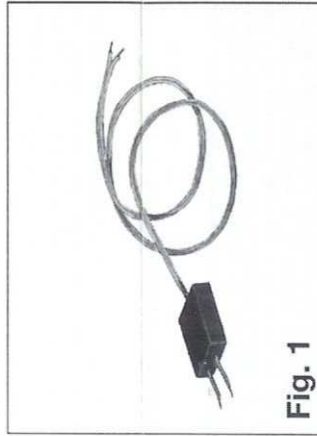


Fig. 1

Der **Funkentstörsatz 6990** (Fig. 1) dient zur zusätzlichen Verminderung von Funkstörungen bei Betrieb einer Modellbahnanlage.

Fig. 2 zeigt den Anschluss. Der Funkentstörsatz wird zwischen die Stromquellen und den Gleisanschluss geschaltet.

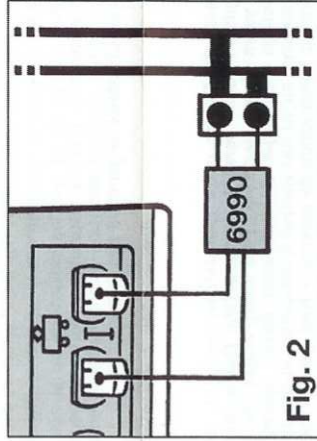


Fig. 2

Unter der Voraussetzung, dass die von uns jeder Lokomotive beigegebene Betriebsanleitung beachtet und eingehalten wird sowie die Entstörungsglieder intakt sind und die für den Betrieb der Funk- und Fernsehempfänger benutzten Hochantennen den entsprechenden Richtlinien und Normen entsprechen, können beim Betrieb der **FLEISCHMANN**-Modellbahn keine Funkstörungen auftreten.

### Interference Suppressor 6990

The interference suppressor 6990 (Fig. 1) serves as an additional unit to minimise the interference which may be caused when running a model railway layout.

Fig. 2 shows how to wire it in. The suppressor unit is connected between the transformer and the track feed.

Provided that the advice given in the instructions which are included with every locomotive from ourselves, is adhered to, the suppressor unit is functioning correctly, and accepting that the radio and television aerials correspond to all the necessary standards, then no interference should be experienced when running a FLEISCHMANN model railway layouts.

### Kit de déparasitage 6990

Le Kit de déparasitage 6990 (fig. 1) sert à réduire éventuellement les parasites sur un réseau de modélisme ferroviaire.

La fig. 2 montre le raccordement. L'appareil de déparasitage est couplé entre le transfo et la voie.

Sous réserve de ce que les indications de la notice d'instructions jointe à chaque locomotive soient observées et appliquées, que les dispositifs intégrés de déparasitage soient intacts et que les antennes utilisées pour les réceptions radio et télévision soient installées en conformité avec les normes, les fabrications en modélisme de FLEISCHMANN ne génèrent pas de parasites.

**Nicht für Digital-Betrieb geeignet • Not suitable for digital operation • Ne pas apte à l'opération numérique  
Het is niet geschikt voor digitaal betrief • Non appropriato per operazione digitale**

Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen sowie Verschluckungsgefahr. Gebrauchsanweisung aufbewahren! • Not suitable for children under 3 years of age, because of the sharp edges and points essential for operational and modelling conditions, as well as the danger of swallowing. Retain operating instruction! • Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans, au vu des modes d'utilisation, et des formes à arêtes vives des modèles et du danger d'absorption. Gardez l'instruction de service! • Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie en wegens verslikingsgevaar. Gebruiksaanwijzing bewaren! • Ikke egnet til børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, – kan sluges. Gem vejledning! • Non adatto a bambini di età inferiore ai tre anni per le particolari strutture del modello ed il suo funzionamento et per il pericolo di soffocamento. Ritenerne l'istruzione per l'uso! • No conviene para niños menores de 3 años por razón de los puntos y cantos agudos, esenciales para el funcionamiento y condiciones de modelaje, así como también por el peligro de que sea ingerido. ¡Conserve instrucciones de servicio!



GEBR. FLEISCHMANN GmbH & Co. KG, D-90259 Nürnberg  
www.fleischmann.de

456.0 E

Made in Germany · Fabriqué en Allemagne



14 V ...

21/6990-0101